



# Hepabion

## **boldo čaj**

za odvajanje žolča  
zdravilni čaj

**Pri uporabi tega zdravila natančno upoštevajte napotke v tem navodilu ali navodila zdravnika ali farmacevta!** Zdravilo je na voljo brez recepta. Kljub temu ga morate uporabljati pazljivo in skrbno, da vam bo kar najboljše koristilo.

- Navodilo shranite. Morda ga boste želeli ponovno prebrati.
- Posvetujte se s farmacevtom, če potrebujete dodatne informacije ali nasvet.
- Če opazite kateri koli neželen učinek, se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom. Posvetujte se tudi, če opazite neželene učinke, ki niso navedeni v tem navodilu. Glejte poglavje 4.
- Če se znaki vaše bolezni poslabšajo ali ne izboljšajo v 1 do 2 tednih, se posvetujte z zdravnikom.

### **Kaj vsebuje navodilo**

1. Kaj je zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča in za kaj ga uporabljamo
2. Kaj morate vedeti, preden boste uporabili zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča
3. Kako uporabljati zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča
4. Možni neželeni učinki
5. Shranjevanje zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča
6. Vsebina pakiranja in dodatne informacije

### **1. KAJ JE ZDRAVILO HEPABION BOLDO ČAJ ZA ODVAJANJE ŽOLČA IN ZA KAJ GA UPORABLJAMO**

Zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča vsebuje list boldovca, zel navadnega rmana, cvet prave kamilice, list poprove mete, zel in korenino navadnega regrata ter korenino kitajske rabarbare.

Učinkovine v listu boldovca, korenini navadnega regrata in listu poprove mete povečajo nastajanje in izločanje žolča. Učinkovine v zeli navadnega rmana, cvetu prave kamilice in listu poprove mete pospešujejo izločanje prebavnih sokov, blažijo krče v prebavilih ter zmanjšujejo napenjanje. Korenina kitajske rabarbare vsebuje učinkovine, ki pospešujejo izločanje prebavnih sokov ter hidrokisntracenske glikozide, ki delujejo odvajalno.

Zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča uporabljamo za lajšanje prebavnih težav, ki so predvsem posledica premajhnega izločanja žolča in se običajno pojavijo po zaužitju mastne hrane. Zdravilni čaj blaži prebavne krče in napenjanje ter pomaga odpraviti občutek polnosti in napihnjenosti.

Pri težavah zaradi žolčnih kamnov se pred uporabo zdravilnega čaja posvetujte z zdravnikom.

Zdravilne rastline, ki jih vsebuje Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča, se tradicionalno uporabljajo za navedeno področje uporabe. Njihova uporaba temelji izključno na podlagi dolgotrajnih izkušenj.

Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča je primeren za odrasle in mladostnike, stare več kot 14 let.

Če se znaki vaše bolezni poslabšajo ali ne izboljšajo v 1–2 tednih, se posvetujte z zdravnikom.

### **2. KAJ MORATE VEDETI, PREDEN BOSTE UPORABILI ZDRAVILO HEPABION BOLDO ČAJ ZA ODVAJANJE ŽOLČA**

#### **Ne uporabljajte zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča:**

- če ste alergični na (preobčutljivi za) katero koli sestavino zdravila (navedene v poglavju 6), rastline iz družine nebinovk (latinsko Asteraceae) ali mentol,
- pri popolni zopori žolčevodov zaradi žolčnih kamnov,
- pri vnetju žolčnika,
- pri težjih obolenjih jeter,
- če imate vnetno bolezen prebavil (Crohnova bolezen, ulcerozni kolitis, vnetje slepega črevesa),
- če imate zaporo črevesja (ileus), zoženje črevesja (stenoza) ali oslABLJENO delovanje mišic, ki nadzirajo gibanje črevesja (atonija),
- če imate aktivno peptično razjedo (ulkus sluznice požiralnika, želodca ali dvanajstnika),
- če imate bolečine v predelu trebuha, ki so neznanega izvora,
- če ste izsušeni (dehidrirani),
- če imate sladkorno bolezen (diabetes), srčno popuščanje ali odpoved ledvic,
- če ste noseči ali dojite,
- če ste mlajši od 14 let.

#### **Opozorila in previdnostni ukrepi**

Bolniki z žolčnimi kamni ali drugimi obolenji žolčnika se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Z zdravnikom se posvetujte tudi, če se znaki vaše bolezni poslabšajo ali ne izboljšajo v 1–2 tednih.

Takoj poiščite zdravniško pomoč, če se pojavijo močne bolečine v predelu jeter in žolčnika, ki jih spremlja slabost ali bruhanje.

#### **Druga zdravila in zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča**

V primeru zlorabe zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča, to pomeni pri dolgotrajni neprekinjeni uporabi, lahko pride do izgubljanja kalija iz organizma. Sočasna uporaba Hepabion boldo čaja za odvajanje žolča z zdravili, ki pospešujejo izločanje kalija (diuretiki, mineralokortikoidi, pripravki, ki vsebujejo korenino golostebelnega sladkega korena (*Liquiritiae radix*)), lahko dodatno pripomore k nastanku elektrolitskega neravnovesja. Posledično je možna okrepitev delovanja kardiotoničnih glikozidov, antiaritmikov (zdravila za uravnavanje srčnega ritma), zdravil, ki podaljšujejo QT interval, in drugih zdravil, ki vplivajo na delovanje srca.

Sočasno z jemanjem zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča odsvetujemo uporabo drugih zdravil, ki vsebujejo hidrokisntracenske glikozide (pripravki iz skorje navadne khrlike, lista sene, korenine kitajske rabarbare in pripravki z ekstraktom aloje) ali uporabo drugih kontaktnih odvajal.

Obvestite zdravnika ali farmacevta, če jemljete, ste pred kratkim jemali ali pa boste morda začeli jemati katero koli drugo zdravilo.

#### **Uporaba zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča skupaj s hrano in pijačo**

Za navodila glede uporabe zdravilnega čaja skupaj s hrano in pijačo glejte poglavje Način uporabe in odmerjanje.

#### **Nosečnost in dojenje**

Zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča ne uporabljajte, če ste noseči ali dojite ali če menite, da bi lahko bili noseči.

Posvetujte se z zdravnikom ali s farmacevtom, preden vzamete katero koli zdravilo.

## Vpliv na sposobnost upravljanja vozil in strojev

Ni znano, da bi zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča vplivalo na sposobnost vožnje in upravljanja s stroji.

## 3. KAKO UPORABLJATI ZDRAVILO HEPABION BOLDO ČAJ ZA ODVAJANJE ŽOLČA

Pri uporabi zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča natančno upoštevajte navodila zdravnika ali farmacevta. Če ste negotovi, se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

### Način uporabe in odmerjanje

1 čajno žličko zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča prelijte s 150 ml vrele vode in pustite stati pokrito 10 minut, vmes občasno premešajte, nato čaj (poparek) precedite. Čaj lahko tudi sladkate.

Če zdravnik ali farmacevt ne svetuje drugače, upoštevajte naslednja navodila za odmerjanje:

Za povečanje nastajanja in izločanja žolča ter pri žolčnih kamnih po predhodnem posvetu z zdravnikom:  
spijte 1 skodelico sveže pripravljenega čaja 3-krat na dan pol ure pred jedjo.

Po obilnih in mastnih obrokih:

spijte 1 skodelico sveže pripravljenega čaja med ali po jedi, največ 3-krat dnevno.

### Trajanje zdravljenja

Zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča lahko neprekinjeno uporabljate največ 14 dni, dlje pa le po posvetu z zdravnikom.

Če imate dodatna vprašanja o uporabi zdravila, se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

### Če ste zaužili večji odmerek zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča, kot bi smeli

Če ste zaužili večji odmerek zdravilnega čaja Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča, kot bi smeli, se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

Pri prevelikih odmerkih zdravila se lahko pojavijo krči in bolečine v trebuhu ter driska in bruhanje, kar lahko privede do izgube vode in elektrolitov. V tem primeru je potreben nadzor nad ravnovesjem tekočin in elektrolitov, zlasti kalija.

Pogosto uživanje prevelikih odmerkov pripravkov, ki vsebujejo hidroksiantracenske glikozide, lahko vodi do nastanka toksičnega hepatitisa.

Če imate dodatna vprašanja o uporabi zdravila, se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

## 4. MOŽNI NEŽELENI UČINKI

Kot vsa zdravila ima lahko tudi zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča neželene učinke, ki pa se ne pojavijo pri vseh bolnikih.

V redkih primerih se lahko pojavi alergija na (preobčutljivost za) sestavine zdravilnega čaja. Med uživanjem zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča se lahko težave, povezane z zatekanjem vsebine želodca nazaj v požiralnik in v usta (zgaga), poslabšajo. Zaradi hidroksiantracenskih glikozidov v korenini kitajske rabarbare se lahko pojavijo bolečine in krči v predelu trebušne votline ter odvajanje tekočega blata. To se pogosteje pojavlja pri bolnikih z razdražljivim črevesjem. Ti neželeni učinki običajno izzvenijo v nekaj dneh po prenehanju uporabe zdravila.

Ob kronični, dolgotrajni uporabi (zlorabi) se lahko pojavi dehidracija (izsušitev) in pomanjkanje kalija. Motnje ravnovesja tekočin in elektrolitov lahko vodijo do albuminurije (bolezensko izločanje raztopljenih beljakovin z urinom) in hematurije (pojav krvi v urinu). Dolgotrajna uporaba lahko povzroči tudi lenobnost črevesja in obarvanje (pigmentacijo) črevesne sluznice. Pigmentacija po prenehanju uporabe običajno izgine. Med uporabo Hepabion boldo čaja za odvajanje žolča se lahko urin obarva rumeno ali rdeče rjavo. Obarvanje je posledica izločanja presnovkov zdravila. Obarvanje urina je normalen pojav in po prenehanju uporabe izgine.

Če opazite kateri koli neželen učinek, se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom. Posvetujte se tudi, če opazite neželene učinke, ki niso navedeni v tem navodilu.

## 5. SHRANJEVANJE ZDRAVILA HEPABION BOLDO ČAJ ZA ODVAJANJE ŽOLČA

### Zdravilo shranjujte nedosegljivo otrokom!

Zdravilo shranjujte pri temperaturi do 25 °C na suhem mestu. Shranjujte zaščiteno pred svetlobo v originalni ovojni.

Zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča ne smete uporabljati po datumu izteka roka uporabnosti, ki je naveden na škatli in papirnati vrečki poleg oznake »Uporabno do:«. Rok uporabnosti zdravila se izteče na zadnji dan navedenega meseca.

## 6. VSEBINA PAKIRANJA IN DODATNE INFORMACIJE

### Kaj vsebuje zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča

#### 100 g zdravilnega čaja vsebuje:

- 10,0 g lista boldovca (*Boldi folium*); boldovec (*Peumus boldus* Molina),
- 25,0 g zeli navadnega rmana (*Millefolii herba*); navadni rman (*Achillea millefolium* L.),
- 20,0 g cveta prave kamilice (*Matricariae flos*); prava kamilica (*Matricaria recutita* L. (*Chamomilla recutita* (L.) Rauschert)),
- 20,0 g lista poprove mete (*Menthae piperitae folium*); poprova meta (*Mentha x piperita* L.),
- 10,0 g zeli navadnega regrata (*Taraxaci herba*); navadni regrat (*Taraxacum officinale* F. H. Wigg.),
- 10,0 g korenine navadnega regrata (*Taraxaci officinalis radix*); navadni regrat (*Taraxacum officinale* F. H. Wigg.),
- 5,0 g korenine kitajske rabarbare (*Rhei radix*); kitajska rabarbara (*Rheum palmatum* L. in/ali *Rheum officinale* Baillon oziroma hibridi obeh).

### Izgled zdravila in vsebina pakiranja

Škatla s 60 g zdravilnega čaja v papirnati vrečki.

### Način in režim izdaje zdravila Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča

Izdaja zdravila je brez recepta v lekarnah.

Zdravilo Hepabion boldo čaj za odvajanje žolča je galenski izdelek.

**Proizvajalec:** Lekarne Maribor, Minařikova ulica 6, Maribor

**Izdelovalec:** Obalne lekarnе Koper, Kidričeva ulica 2, Koper – Capodistria

Za vse morebitne nadaljnje informacije o tem zdravilu se lahko obrnete na Službo za raziskave in razvoj proizvajalca, Minařikova ulica 6, SI-2000 Maribor; telefon: 02 450 28 00, e-pošta: info@mb-lekarne.si.

**Datum zadnje revizije besedila:** 30. marec 2015